

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

10. DEZEMBER 2020 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 4. April 2014 über die Versicherungen im Hinblick auf die Einführung von Beschränkungen im Bereich der Krankenversicherung und der individuellen Lebensversicherung bei der Verarbeitung personenbezogener Daten in Bezug auf Lebensführung oder Gesundheit, die von Geräten mit Internetverbindung erfasst werden

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Teil 3 Titel 3 des Gesetzes vom 4. April 2014 über die Versicherungen wird ein neues Kapitel 3, das die Artikel 46/1 bis 46/3 umfasst, mit folgender Überschrift eingefügt: "KAPITEL 3 - Personenbezogene Daten in Bezug auf Lebensführung oder Gesundheit, die von Geräten mit Internetverbindung erfasst werden".

Art. 3 - Im vorerwähnten Kapitel 3 wird ein Artikel 46/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 46/1 - Die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels, die in Anwendung von Artikel 9.4 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG erlassen wurden, finden Anwendung auf die nachstehend aufgeführten Versicherungsverträge:

1. individuelle Lebensversicherung,

2. in Artikel 201 § 1 erwähnter Krankenversicherungsvertrag."

Art. 4 - In das vorerwähnte Kapitel 3 wird ein Artikel 46/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 46/2 - Bei Abschluss des in Artikel 46/1 erwähnten Vertrags darf die Weigerung des Anwärter-Versicherten, ein Gerät mit Internetverbindung, das personenbezogene Daten in Bezug auf seine Lebensführung oder Gesundheit erfasst, zu erwerben oder zu benutzen, keinesfalls dazu führen, dass die Versicherung verweigert oder das Versicherungsprodukt teurer wird."

Art. 5 - In das vorerwähnte Kapitel 3 wird ein Artikel 46/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 46/3 - Im Bereich Annahme, Tarifierung und/oder Umfang des Versicherungsschutzes darf weder auf der Grundlage der Bedingung, dass der Anwärter-Versicherte dem Erwerb oder der Nutzung eines Gerätes mit Internetverbindung zustimmt, das personenbezogene Daten über seine Lebensführung oder seine Gesundheit erfasst, noch dass er der Weitergabe der von einem solchen Gerät mit Internetverbindung gesammelten Informationen zustimmt, noch auf der Grundlage der Verwendung solcher Informationen durch den Versicherer eine Segmentierung durchgeführt werden."

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 10. Dezember 2020

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Premierminister

A. DE CROO

Der Minister der Wirtschaft

P.-Y. DERMAGNE

Der mit dem Schutz des Privatlebens beauftragte Staatssekretär

M. MICHEL

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2022/33341]

30 JULI 2022. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden die gelden voor de terugbetaling van de eventuele resterende tegoeden in het kader van artikelen 11, § 7, zesde lid, en 111/2, § 1, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Algemeen

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, bepaalt de voorwaarden die gelden voor de terugbetaling van resterende tegoeden in het kader van de overdracht van een abonnement op een voor het publiek beschikbare elektronische-communicatiedienst die geen numeronafhankelijke interpersoonlijke communicatiedienst is.

Volgens artikel 11, § 7, zesde lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, "[betaalt] bij vooruitbetaalde diensten [...] de overdragende operator op verzoek eventueel resterende tegoeden terug aan de consument. Voor terugbetaling kan slechts een vergoeding worden gevraagd indien dit in het contract is vermeld. Een dergelijke vergoeding is evenredig en staat in verhouding tot de

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2022/33341]

30 JUILLET 2022. — Arrêté royal déterminant les modalités d'application du remboursement des avoirs éventuels dans le cadre des articles 11, § 7, alinéa 6. et 111/2, § 1, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Généralités

L'arrêté qui est soumis à Votre signature détermine les modalités d'application du remboursement de crédits restants dans le cadre du transfert d'un abonnement à un service de communications électroniques accessible au public autre qu'un service de communications interpersonnelles non fondé sur la numérotation.

Selon l'article 11, § 7, alinéa 6, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, « l'opérateur cédant rembourse, sur demande, tout avoir éventuel au consommateur utilisant des services prépayés. Le remboursement ne peut donner lieu au prélèvement de frais que si le contrat le prévoit. Le cas échéant, le montant des frais est proportionné et en rapport avec les coûts réels supportés par

werkelijke kosten die de overdragende operator heeft gemaakt om de terugbetaling aan te bieden. De Koning, op voorstel van het Instituut, of op eigen initiatief, na advies van het Instituut, kan de nadere regels voor de uitvoering van de verplichtingen van dit lid bepalen.”

Artikel 111/2 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie bepaalt bovendien:

“Art. 111/2. § 1. De Koning bepaalt, na advies van het Instituut, de nadere regels van toepassing wanneer een abonnee afziet van een andere voor het publiek beschikbare elektronische-communicatiedienst dan een nummeronafhankelijke interpersoonlijke communicatiedienst bij een operator om een andere voor het publiek beschikbare elektronische-communicatiedienst dan een nummeronafhankelijke interpersoonlijke communicatiedienst bij een andere operator te verkrijgen.

Deze regels hebben onder meer betrekking op:

1° de verdeling van de taken voor de overstap tussen de betrokken partijen, waarbij de ontvangende operator het overstapproces leidt;

2° de technische methodes, de uitvoeringstermijnen en de verplichtingen tot het verschaffen van informatie die de betrokken operatoren desbetreffend toepassen;

3° de methode voor de vaststelling van de kosten voor de overstap en de verdeling van die kosten tussen de betrokken partijen;

4° de vergoedingen die aan de abonnees toekomen in geval van vertraging bij de uitvoering van de overstap of bij gemiste onderhouds- en installatieafspraken; alsook

5° de verplichtingen van de operatoren om informatie te verschaffen aan de abonnees.

De regels waarborgen de continuïteit van de dienst tijdens het overstapproces, tenzij dit technisch niet haalbaar is. De ontvangende operator zorgt ervoor dat de dienst zo snel mogelijk wordt geactiveerd op de datum en binnen het tijdsbestek die uitdrukkelijk met de eindgebruiker zijn overeengekomen. De overdragende operator blijft zijn dienst onder dezelfde voorwaarden aanbieden tot de ontvangende operator zijn dienst activeert. Tijdens het overstapproces mag de dienst niet langer dan één werkdag worden onderbroken.

De ontvangende en de overdragende operator werken te goeder trouw samen. Zij veroorzaken geen vertraging of misbruik van de overstap- en overdrachtsprocessen. De contracten tussen de eindgebruiker en de overdragende operator worden automatisch opgezegd wanneer het overstapproces is afgerond.

Bij vooruitbetaalde diensten betaalt de overdragende operator op verzoek eventueel resterende tegoeden terug aan de consument. Bij terugbetaling kan slechts een vergoeding worden gevraagd indien dit in het contract is vermeld. Een dergelijke vergoeding is evenredig en staat in verhouding tot de werkelijke kosten die de overdragende operator heeft gemaakt om de terugbetaling aan te bieden. De Koning, op voorstel van het Instituut, of, op eigen initiatief, na advies van het Instituut, kan de nadere regels voor de uitvoering van de verplichtingen van dit lid bepalen.”

De terugbetaling van het resterende beltegoed met betrekking tot vooruitbetaalde mobiele producten, lijkt ons één van de te reglementeren kwesties in geval van nummeroverdracht naar een nieuwe operator.

Het onderhavige besluit heeft tot doel een recht op terugbetaling van dat beltegoed te openen en de voorwaarden van die terugbetaling te bepalen.

Artikelsgewijze bespreking

Hoofdstuk 1. Definities en toepassingsgebied

Artikel 1

Onder het resterende tegoed, gedefinieerd als “eventueel resterend tegoed”, moet gezien de tekst van de wet, het niet verlopen tegoed worden verstaan waar de abonnee bij zijn oorspronkelijke operator het gebruiksrecht op zou gehad hebben voor telefonische oproepen, het versturen van sms'en of voor dataoverdracht, zonder beperking in de tijd. De commerciële cadeaus van de operatoren zoals bijkomende belminuten, sms-volumes of data die gratis worden toegekend, worden dus niet beoogd. Deze worden immers toegekend in het kader van specifieke en verschillende commerciële praktijken volgens de operator en hiervoor dient de kaart niet herladen te zijn via een financiële transactie. In het licht van de verschillende technische methoden gebruikt door de operatoren en de grote complexiteit van de operatie, is het technisch niet mogelijk om deels gebruikte forfaits, die spraak, sms'en en data zouden combineren, om te zetten in munteenheden.

l'opérateur cédant qui propose le remboursement. Le Roi, sur proposition de l'Institut ou d'initiative, sur avis de l'Institut, peut déterminer les modalités d'exécution des obligations de cet alinéa. ».

L'article 111/2 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques prévoit en outre que :

« Art. 111/2. § 1^{er}. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, les modalités d'application lorsqu'un abonné abandonne un service de communications électroniques accessible au public autre qu'un service de communications interpersonnelles non fondé sur la numérotation d'un opérateur pour obtenir un service de communications électroniques accessible au public autre qu'un service de communications interpersonnelles non fondé sur la numérotation chez un autre opérateur.

Ces règles portent notamment sur :

1° la répartition des tâches pour le changement d'opérateur entre les parties concernées, dans le cadre duquel le nouveau fournisseur mène le processus ;

2° les méthodes techniques, les délais d'exécution et les obligations de fourniture d'informations que les opérateurs concernés doivent appliquer ;

3° la méthode de détermination des coûts pour le changement d'opérateur et la répartition de ces coûts entre les parties concernées ;

4° les indemnités dues aux abonnés en cas de retard dans l'exécution du changement d'opérateur ou de non-présentation à un rendez-vous de service et d'installation ; et

5° les obligations des opérateurs de fournir des informations aux abonnés.

Les règles garantissent la continuité du service pendant le processus de changement d'opérateur, sauf si cela est techniquement impossible. Le nouvel opérateur veille à ce que l'activation du service ait lieu dans les plus brefs délais possibles, à la date et au créneau horaire expressément convenus avec l'utilisateur final. L'opérateur cédant continue à fournir son service aux mêmes conditions jusqu'à ce que le nouvel opérateur active son service. La perte de service éventuelle pendant la procédure de changement d'opérateur ne dépasse pas un jour ouvrable.

Le nouvel opérateur et l'opérateur cédant coopèrent de bonne foi. Ils ne retardent ni n'utilisent abusivement les procédures de changement d'opérateur et de portage. Les contrats lient l'utilisateur final à l'opérateur cédant prennent automatiquement fin dès que la procédure de changement d'opérateur est menée à terme.

L'opérateur cédant rembourse, sur demande, tout avoir éventuel au consommateur utilisant des services prépayés. Le remboursement ne peut donner lieu au prélèvement de frais que si le contrat le prévoit. Le cas échéant, le montant des frais est proportionné et en rapport avec les coûts réels supportés par l'opérateur cédant qui propose le remboursement. Le Roi, sur proposition de l'Institut, ou, d'initiative, sur avis de l'Institut, peut déterminer les modalités d'exécution des obligations de cet alinéa. ».

Le remboursement du crédit d'appel restant relatifs à des produits mobiles prépayés, nous semble être l'une des questions à régler, en cas de transfert de numéro chez un nouvel opérateur.

Le présent arrêté a pour objet d'ouvrir un droit de remboursement pour ce crédit d'appel et d'organiser les modalités de ce remboursement.

Commentaire article par article

Chapitre 1^{er}. Définitions et champ d'application

Article 1^{er}

Le crédit restant, défini comme « avoir éventuel », eu égard au texte de la loi, est à entendre comme étant le crédit non expiré que l'abonné aurait eu le droit d'utiliser pour des appels téléphoniques, l'envoi de SMS ou le transfert de données, sans limite de temps auprès de son opérateur d'origine. Ne sont donc pas visés, les cadeaux commerciaux des opérateurs tels des minutes d'appels, ou des volumes de SMS ou de données supplémentaires octroyés gratuitement. Ceux-ci sont en effet octroyés dans le cadre de politiques commerciales particulières et différentes selon les opérateurs et ne supposent pas d'avoir rechargé sa carte via une transaction financière. De plus, au vu des différentes méthodes techniques utilisées par les opérateurs et la grande complexité de l'opération, il n'est pas techniquement possible de convertir en unité monétaire des forfaits, en partie utilisés, qui combinerait de la voix, des SMS et des données.

Dit artikel sluit dus vooruitbetaalde vaste bedragen of supplementaire kortingen voor trouwe klanten uit.

Artikel 2

Het recht op terugbetaling veronderstelt een daadwerkelijke overstap en geen eenvoudige opzegging die niet binnen een bepaalde termijn (die verder in de tekst wordt geregeld) zou worden gevolgd door de intekening op een nieuw contract bij een nieuwe operator.

Het recht op terugbetaling van het resterende beltegoed veronderstelt dus de overdracht van een nummer naar een nieuwe operator voor een vooruitbetaald mobiel product.

Artikel 3

Om fraude of misbruik te voorkomen, op strafrechtelijk vlak, maar ook op het vlak van de algemene voorwaarden van de operatoren (bijvoorbeeld, een jacht op gratis kredieten bij intekening op een nieuw contract), moet de operator waar de klant bij vertrekt, de identificatie van de abonnee die de terugbetaling vraagt, verifiëren. De operatoren kunnen zelf kiezen hoe zij die identificatie wensen uit te voeren.

De operator gaat eveneens na of de aanvraag wel degelijk een recht op terugbetaling opent, rekening houdende met de uitzonderingen vervat in de definitie van “resterend tegoed”.

Artikel 4

Er wordt bepaald dat de operator die de terugbetaling moet doen twee manieren aanbiedt om de terugbetalingsaanvraag te behandelen. Dit teneinde een bijkomende manier te hebben om de aanvraag in te dienen, indien de eerste manier, bijvoorbeeld om technische redenen, ontoegankelijk blijkt te zijn. De operatoren zijn vrij om te kiezen welke twee communicatiekanalen ze hiervoor vastleggen. De communicatiekanalen zijn, bij wijze van voorbeeld, het indienen van een verzoek om terugbetaling:

- 1° via de telefonische klantendienst van de overdragende operator;
- 2° via de klantendienst van de overdragende operator, toegankelijk via elk elektronische-communicatiemiddel;
- 3° schriftelijk bij de overdragende operator;
- 4° via een verkooppunt van de overdragende operator;
- 5° via enig ander kanaal waarlangs het eventueel resterende tegoed zou terugbetaald kunnen worden.

De oplossing voor terugbetaling mag voor elk van die twee kanalen identiek zijn.

Artikel 5

Dit artikel biedt de abonnee de keuze tussen ten minste twee manieren van terugbetaling.

Artikel 6

Artikel 6 bepaalt de termijn waarbinnen een terugbetalingsaanvraag moet worden ingediend. Er dient te worden opgemerkt dat indien een contractopzegging binnen deze termijn niet wordt gevolgd door de intekening op een contract bij een nieuwe operator, het recht op terugbetaling vervalt.

Artikel 7

Artikel 7 bepaalt de behandelingstermijn van de terugbetaling, zodra de aanvraag is ingediend. Het is immers niet wenselijk dat die termijn oneindig uitgespreid wordt. De termijn bestaat uit een onderzoekstermijn van twee weken en vervolgens een tweede termijn van twee weken voor de eigenlijke terugbetaling.

Artikel 8

De terugbetaling brengt bepaalde kosten met zich voor de operatoren, die een nieuwe procedure moeten uitwerken voor de behandeling van de terugbetalingsaanvragen, en de correcte werking ervan moeten verzekeren. Daarom zal de abonnee kosten moeten betalen. Volgens de wet moeten ze evenredig zijn en in verhouding met de werkelijk gedragen kosten. Het gaat hier om een cumulatieve voorwaarde: de lasten moeten evenredig zijn en in verhouding met de werkelijk gedragen kosten. In dat opzicht is tijdens de door het BIPT georganiseerde openbare raadpleging gebleken dat de meerderheid van de operatoren hun kosten tijdens de eerste jaren van indienststelling van het nieuwe systeem, hoger inschatten dan de gemiddelde bedragen die ze zouden moeten terugbetalen. Dat zou de uitoefening van het recht door de consument, onmogelijk maken. De kosten zijn in dat geval niet evenredig, gesteld zelfs dat ze werkelijk worden gedragen. Daarom wordt het bedrag ervan vastgelegd op 5 euro. Er is uit de openbare raadpleging gebleken dat het ging om het gemiddelde bedrag van het

Cet article exclut donc les forfaits prépayés ou les crédits de fidélités offerts en prime.

Article 2

Le droit au remboursement suppose un changement effectif d'opérateur et pas une simple résiliation qui ne serait pas suivie, dans un certain délai (régulé plus après), de la souscription d'un nouveau contrat auprès d'un nouvel opérateur.

Le droit au remboursement du crédit restant suppose donc le portage d'un numéro vers un nouvel opérateur, pour un produit mobile prépayé.

Article 3

Afin d'éviter les fraudes ou les abus, au sens de la loi pénale mais également au sens des conditions générales des opérateurs (par exemple, une chasse aux crédits gratuits en cas de nouvelle souscription), une vérification de l'identification de l'abonné qui demande un remboursement sera effectuée par l'opérateur qu'il quitte. Cette identification peut être poursuivie par des moyens différents selon les opérateurs.

L'opérateur vérifie également si la demande ouvre bien un droit au remboursement, compte tenu des exceptions contenues dans la définition du « crédit restant ».

Article 4

Il est prévu que l'opérateur qui doit procéder au remboursement offre deux manières de procéder à la demande de remboursement. Ceci afin d'avoir un moyen d'introduire la demande subsidiaire, si le premier était inaccessible, par exemple pour des raisons techniques. Les opérateurs sont libres de prévoir ces deux canaux de communications. Les canaux de communication sont, à titre exemplatif, l'introduction d'une demande de remboursement :

- 1° via le service client téléphonique de l'opérateur cédant ;
- 2° via le service client de l'opérateur cédant, accessible par tout moyen de communication électronique ;
- 3° par écrit auprès de l'opérateur cédant ;
- 4° via un point de vente de l'opérateur cédant ;
- 5° par tout autre canal qui permettrait le remboursement du crédit restant de l'avoir éventuel.

La solution de remboursement peut être identique pour chacun de ces deux canaux.

Article 5

Cet article offre le choix à l'abonné entre, au minimum, deux moyens de remboursement.

Article 6

L'article 6 fixe le délai dans lequel une demande de remboursement doit être introduite. Il est à noter que si une résiliation de contrat n'est pas suivie dans ce délai de la conclusion d'un contrat chez un nouvel opérateur, le droit au remboursement n'est plus existant.

Article 7

L'article 7 fixe le délai de traitement du remboursement, une fois celui-ci introduit. Il n'est en effet pas concevable que ce délai puisse s'éterniser. Il est constitué d'un délai de vérification de deux semaines, et ensuite d'un second délai de deux semaines pour le remboursement proprement dit.

Article 8

L'opération de remboursement crée un coût particulier pour les opérateurs qui doivent mettre au point un nouveau processus de traitement des demandes de remboursement, et assurer son bon fonctionnement. Des frais seront donc dus par l'abonné. Selon la loi, ils doivent être proportionnés et en rapport avec les coûts réels supportés. Il s'agit d'une condition cumulative : les frais doivent être proportionnés et en rapport avec les coûts réellement supportés. A cet égard, lors de la consultation publique organisée par l'IBPT, il est apparu que la plupart des opérateurs estimaient leurs coûts, durant les premières années de mise en service du nouveau système, comme étant supérieurs aux montants moyens qu'ils devraient rembourser. Cela rendrait l'exercice du droit par le consommateur, impossible à exercer. Les coûts dans ce cas ne sont pas proportionnés, à supposer même qu'ils soient réellement supportés. C'est pourquoi, leur montant est fixé à 5 euros. Il est ressorti de la consultation publique qu'il s'agissait du montant moyen du crédit à rembourser chez l'opérateur qui encourrait le plus

terug te betalen krediet bij de operator die het grootste terug te betalen gemiddelde bedrag ophiëp. Eens dat bedrag overschreden wordt, zijn de opgelopen lasten niet langer evenredig. Op dit bedrag is geen btw van toepassing.

Artikel 9

Er zal specifieke publiciteit aan dit recht gegeven worden, bovenop die welke reeds verzekerd is door de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, namelijk artikel 108 van die wet.

Artikel 10

Er wordt een termijn van drie maanden vastgesteld voor de inwerkingtreding van dit besluit, gelet op het feit dat de operatoren de nodige tijd moeten krijgen om hun algemene voorwaarden aan te passen en om die nieuwe procedure uit te werken.

De verzoeken om terugbetaling zullen enkel betrekking kunnen hebben op nummeroverdrachten die na deze datum gestart worden.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Telecommunicatie,
P. DE SUTTER

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

Advies 71.479/4 van 2 juni 2022 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot bepaling van de voorwaarden die gelden voor de terugbetaling van de eventuele resterende tegoeden in het kader van artikelen 11, § 7, zesde lid, en 111/2, § 1, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie'

Op 9 mei 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en Minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven, Telecommunicatie en Post verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot bepaling van de voorwaarden die gelden voor de terugbetaling van de eventuele resterende tegoeden in het kader van artikelen 11, § 7, zesde lid, en 111/2, § 1, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 2 juni 2022. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Luc CAMBIER en Bernard BLERO, staatsraden, en Charles-Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Anne VAGMAN, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Bernard BLERO.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 2 juni 2022.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Artikel 11, § 7, van de wet van 13 juni 2005 'betreffende de elektronische communicatie' luidt als volgt:

"De operatoren van diensten aan wie nummers uit het nationale nummerplan werden toegewezen, bieden de faciliteit nummeroverdraagbaarheid aan.

De Koning bepaalt na, advies van het Instituut:

1° de nadere regels inzake nummeroverdraagbaarheid, waaronder de verdeling van de taken tussen de bij de overdracht betrokken partijen waarbij de ontvangende operator het proces leidt en waarbij de uitvoeringstermijn voor activering van de nummeroverdracht niet langer mag zijn dan één werkdag; deze termijn kan geïntegreerd worden in ruimere voorschriften in verband met het totaalproces voor

grand montant moyen à rembourser. Passé ce montant, les frais encourus ne sont plus proportionnés. La T.V.A. n'est pas d'application sur ce montant.

Article 9

Une publicité particulière sera donnée à ce droit, en sus de celle déjà assurée par la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, notamment, l'article 108 de cette loi.

Article 10

Un délai de trois mois est prévu pour l'entrée en vigueur de cet arrêté, étant donné le temps nécessaire aux opérateurs pour adapter leurs conditions générales et créer ce nouveau processus.

Les demandes de remboursement ne pourront concerner des portages de numéros initiés qu'après cette date.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
La Ministre des Télécommunications,
P. DE SUTTER

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

Avis 71.479/4 du 2 juin 2022 sur un projet d'arrêté royal 'déterminant les modalités d'application du remboursement des avoirs éventuels dans le cadre des articles 11, § 7, al. 6 et 111/2, § 1, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques'

Le 9 mai 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques, des Télécommunications et de la Poste à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'déterminant les modalités d'application du remboursement des avoirs éventuels dans le cadre des articles 11, § 7, al. 6 et 111/2, § 1, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 2 juin 2022. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Luc CAMBIER et Bernard BLERO, conseillers d'État, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Anne VAGMAN, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Bernard BLERO.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 2 juin 2022.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. L'article 11, § 7, de la loi du 13 juin 2005 'relative aux communications électroniques' dispose comme suit :

« Les opérateurs de services auxquels des numéros du plan national de numérotation ont été attribués offrent la facilité de portabilité des numéros.

Le Roi fixe, après avis de l'Institut :

1° les modalités de portabilité des numéros, parmi lesquelles la répartition des tâches entre les parties concernées par le transfert dans le cadre duquel le nouvel opérateur pilote le processus et dont le délai d'exécution pour l'activation du transfert de numéro ne peut être supérieur à un jour ouvrable; ce délai peut être intégré dans des prescriptions plus larges portant sur la procédure globale de portage

het overdragen van nummers, die rekening houden met de wettelijke bepalingen inzake contracten, de technische haalbaarheid en de gewaarborgde continuïteit van de dienst voor de eindgebruiker die zijn nummer wenst over te dragen, zonder dat de dienst geleverd aan de eindgebruiker tijdens het overdrachtsproces langer dan één werkdag wordt onderbroken;

2° de verplichtingen van de operatoren om informatie te verschaffen aan de eindgebruikers over de nummeroverdraagbaarheid;

3° de methode voor de vaststelling van de kosten voor de toepassing van deze faciliteit en de verdeling van die kosten tussen de betrokken partijen; deze methodes en kostenverdelingsregels mogen niet leiden tot tarieven voor de eindgebruikers in verband met de nummeroverdraagbaarheid die de concurrentie zouden kunnen verstoren of die de verandering van operator ontmoedigen; de prijsstelling tussen operatoren met betrekking tot het aanbieden van nummeroverdraagbaarheid is bovendien op de kosten gebaseerd en de eindgebruiker betaalt geen directe kosten;

4° de vergoedingen die aan de eindgebruikers toekomen in geval van vertraging bij de uitvoering van de overdracht.

Indien het overdrachtsproces mislukt, reactiveert de overdragende operator het nummer en de daarmee verbonden diensten van de eindgebruiker tot de overdracht is gelukt. De overdragende operator blijft zijn diensten onder dezelfde voorwaarden aanbieden tot de diensten van de ontvangende operator geactiveerd zijn. Operatoren van wie de toegangsnetwerken of -faciliteiten door de overdragende of de ontvangende operator, of beiden, worden gebruikt, zorgen ervoor dat er geen dienstonderbreking plaatsvindt waardoor het overstap- en overdrachtsproces vertraging oplopen.

De ontvangende en de overdragende operator werken te goeder trouw samen. Zij veroorzaken geen vertraging of misbruik van de overstap- en overdrachtsprocessen en evenmin dragen zij nummers over of zetten zij eindgebruikers over zonder uitdrukkelijke toestemming van die eindgebruikers. De contracten tussen de eindgebruikers en de overdragende operator worden automatisch opgezegd wanneer het overstapproces is afgerond.

Waar technisch haalbaar zal de provisioning van simkaarten plaatsvinden via herdistributie en gesynchroniseerd worden met de nummeroverdracht. De Koning, op voorstel van het Instituut of op eigen initiatief, na advies van het Instituut, kan hiervoor de processen vastleggen.

Bij vooruitbetaalde diensten betaalt de overdragende operator op verzoek eventueel resterende tegoeden terug aan de consument. Voor restitutie kan slechts een vergoeding worden gevraagd indien dit in het contract is vermeld. Een dergelijke vergoeding is evenredig en staat in verhouding tot de werkelijke kosten die de overdragende operator heeft gemaakt om de restitutie aan te bieden. De Koning, op voorstel van het Instituut of op eigen initiatief, na advies van het Instituut, kan de nadere regels voor de uitvoering van de verplichtingen van dit lid bepalen."

Artikel 111/2, § 1, van dezelfde wet, zijnerzijds, luidt als volgt:

"De Koning bepaalt, na advies van het Instituut, de nadere regels van toepassing wanneer een abonnee afziet van een andere voor het publiek beschikbare elektronische-communicatiedienst dan een nummeronafhankelijke interpersoonlijke communicatiedienst bij een operator om een andere voor het publiek beschikbare elektronische-communicatiedienst dan een nummeronafhankelijke interpersoonlijke communicatiedienst bij een andere operator te verkrijgen.

Deze regels hebben onder meer betrekking op:

1° de verdeling van de taken voor de overstap tussen de betrokken partijen, waarbij de ontvangende operator het overstapproces leidt;

2° de technische methodes, de uitvoeringstermijnen en de verplichtingen tot het verschaffen van informatie die de betrokken operatoren desbetreffend toepassen;

3° de methode voor de vaststelling van de kosten voor de overstap en de verdeling van die kosten tussen de betrokken partijen;

4° de vergoedingen die aan de abonnees toekomen in geval van vertraging bij de uitvoering van de overstap of bij gemiste onderhouds- en installatieafspraken; alsook

5° de verplichtingen van de operatoren om informatie te verschaffen aan de abonnee.

De regels waarborgen de continuïteit van de dienst tijdens het overstapproces, tenzij dit technisch niet haalbaar is. De ontvangende operator zorgt ervoor dat de dienst zo snel mogelijk wordt geactiveerd op de datum en binnen het tijdsbestek die uitdrukkelijk met de eindgebruiker zijn overeengekomen. De overdragende operator blijft

des numéros, compte tenu des dispositions nationales en matière de contrats, de la faisabilité technique et de la nécessité de maintenir la continuité du service fourni à l'utilisateur final qui souhaite porter son numéro, la perte de service fourni à l'utilisateur final pendant la procédure de portage ne pouvant pas dépasser un jour ouvrable ;

2° les obligations des opérateurs de fournir des informations aux utilisateurs finaux concernant la portabilité des numéros ;

3° la méthodologie de détermination des coûts pour l'application de cette facilité et la répartition de ces coûts entre les parties concernées; ces méthodes et règles de répartition des coûts ne peuvent donner lieu à une tarification pour les utilisateurs finaux en matière de portabilité des numéros qui entraînerait des distorsions de la concurrence ou qui dissuaderaient le changement d'opérateur; la tarification entre opérateurs liée à la fourniture de la portabilité des numéros est en outre fonction du coût et aucun frais direct n'est appliqué à l'utilisateur final ;

4° les indemnités dues aux utilisateurs finaux en cas de retard dans l'exécution du transfert.

En cas d'échec de la procédure de portage, l'opérateur cédant réactive le numéro et les services connexes de l'utilisateur final jusqu'à ce que le portage aboutisse. L'opérateur cédant continue à fournir ses services aux mêmes conditions jusqu'à l'activation des services du nouvel opérateur. Les opérateurs dont les réseaux ou ressources en matière d'accès sont utilisés par l'opérateur cédant ou le nouvel opérateur, ou par les deux, veillent à ce qu'il n'y ait pas de perte de service susceptible de retarder les procédures de changement d'opérateur et de portage.

Le nouvel opérateur et l'opérateur cédant coopèrent de bonne foi. Ils ne retardent ni n'utilisent abusivement les procédures de changement d'opérateur et de portage et ils n'effectuent pas le portage d'un numéro et ne procèdent pas à un changement d'opérateur sans le consentement exprès de l'utilisateur final. Les contrats liant l'utilisateur final à l'opérateur cédant prennent automatiquement fin dès que la procédure de changement d'opérateur est menée à terme.

Lorsque cela est techniquement possible, le portage est effectué par activation à distance, sauf demande contraire de l'utilisateur final. Le Roi, sur proposition de l'Institut ou d'initiative, sur avis de l'Institut, peut définir les processus à cet effet.

L'opérateur cédant rembourse, sur demande, tout avoir éventuel au consommateur utilisant des services prépayés. Le remboursement ne peut donner lieu au prélèvement de frais que si le contrat le prévoit. Le cas échéant, le montant des frais est proportionné et en rapport avec les coûts réels supportés par l'opérateur cédant qui propose le remboursement. Le Roi, sur proposition de l'Institut ou d'initiative, sur avis de l'Institut, peut déterminer les modalités d'exécution des obligations de cet alinéa ».

L'article 111/2, § 1^{er}, de la même loi dispose pour sa part comme suit :

« Le Roi fixe, après avis de l'Institut, les modalités d'application lorsqu'un abonné abandonne un service de communications électroniques accessible au public autre qu'un service de communications interpersonnelles non fondé sur la numérotation d'un opérateur pour obtenir un service de communications électroniques accessible au public autre qu'un service de communications interpersonnelles non fondé sur la numérotation chez un autre opérateur.

Ces règles portent notamment sur :

1° la répartition des tâches pour le changement d'opérateur entre les parties concernées, dans le cadre duquel le nouveau fournisseur mène le processus ;

2° les méthodes techniques, les délais d'exécution et les obligations de fourniture d'informations que les opérateurs concernés doivent appliquer ;

3° la méthode de détermination des coûts pour le changement d'opérateur et la répartition de ces coûts entre les parties concernées ;

4° les indemnités dues aux abonnés en cas de retard dans l'exécution du changement d'opérateur ou de non-présentation à un rendez-vous de service et d'installation ; et

5° les obligations des opérateurs de fournir des informations aux abonnés.

Les règles garantissent la continuité du service pendant le processus de changement d'opérateur, sauf si cela est techniquement impossible. Le nouvel opérateur veille à ce que l'activation du service ait lieu dans les plus brefs délais possibles, à la date et au créneau horaire expressément convenus avec l'utilisateur final. L'opérateur cédant

zijn dienst onder dezelfde voorwaarden aanbieden tot de ontvangende operator zijn dienst activeert. Tijdens het overstapproces mag de dienst niet langer dan één werkdag worden onderbroken.

De ontvangende en de overdragende operator werken te goeder trouw samen. Zij veroorzaken geen vertraging of misbruik van de overstap- en overdrachtsprocessen. De contracten tussen de eindgebruikers en de overdragende operator worden automatisch opgezegd wanneer het overstapproces is afgerond.

Bij vooruitbetaalde diensten betaalt de overdragende operator op verzoek eventueel resterende tegoeden terug aan de consument. Voor restitutie kan slechts een vergoeding worden gevraagd indien dit in het contract is vermeld. Een dergelijke vergoeding is evenredig en staat in verhouding tot de werkelijke kosten die de overdragende operator heeft gemaakt om de restitutie aan te bieden. De Koning, op voorstel van het Instituut of op eigen initiatief, na advies van het Instituut, kan de nadere modaliteiten voor de uitvoering van de verplichtingen van dit lid bepalen.”.

In het licht van de machtigingen die aan de Koning verleend worden bij de artikelen 11, § 7, zesde lid, en 111/2, § 1, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005, geeft het ontwerpbesluit aanleiding tot de volgende opmerkingen.

2.1. Bij artikel 1 van het ontwerp wordt bepaald dat “vooruitbetaalde vaste bedragen die voor een bepaalde periode recht geven op een vast aantal belminuten of data” niet onder het begrip “eventueel resterend tegoed” vallen, waardoor ze evenmin binnen het toepassingsgebied vallen van de regeling die daarbij ingesteld wordt.

Het verslag aan de Koning bevat geen enkele uitleg daaromtrent en daarin wordt alleen vermeld dat “vooruitbetaalde vaste bedragen of supplementaire kortingen voor trouwe klanten” uitgesloten zijn.

Geen van beide wetsbepalingen die bij het ontworpen besluit ten uitvoer gelegd worden, voorziet echter in een dergelijke uitsluiting.

Aangezien de Koning er bij die twee bepalingen niet toe gehouden wordt de voorwaarden te bepalen die gelden voor de terugbetaling van “eventueel resterende tegoeden” maar daartoe louter gemachtigd wordt, heeft de omstandigheid dat bij het ontwerpbesluit bepaald wordt dat, “voor de toepassing [er]van”, “vooruitbetaalde vaste bedragen die voor een bepaalde periode recht geven op een vast aantal belminuten of data” niet onder het begrip “eventueel resterend tegoed” vallen, niet tot gevolg dat de artikelen 11, § 7, zesde lid, en 111/2, § 1, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005 niet meer van toepassing zouden zijn op die tegoeden. Die omstandigheid heeft slechts één gevolg en kan ook maar één gevolg hebben: de bij het ontworpen besluit bepaalde nadere regels niet van toepassing verklaren op die vaste bedragen.

Derhalve heeft artikel 1, 2°, van het ontwerp alleen tot gevolg dat, voor “vooruitbetaalde vaste bedragen die voor een bepaalde periode recht geven op een vast aantal belminuten of data”, geen enkele voorwaarde op het stuk van terugbetaling bindend gemaakt zal worden ten aanzien van de operatoren, aangezien zij alleen verplicht zijn de regels na te leven waarin de voornoemde wetsbepalingen voorzien.

Daaruit volgt een verschil in behandeling tussen de twee categorieën van consumenten of abonnees: enerzijds degenen die, bij de overstap naar een andere operator, beschikken over een “niet verlopen tegoed [dat zij] daadwerkelijk [...] opgeladen [hebben] via een financiële transactie om de diensten van de operator te gebruiken, waarbij het kan gaan om beltegoed of een tegoed aan data of sms'en” en anderzijds degenen die kunnen bogen op “vooruitbetaalde vaste bedragen die voor een bepaalde periode recht geven op een vast aantal belminuten of data”.

De steller van het ontwerp moet voor dit verschil in behandeling een redelijke verantwoording kunnen geven en het verdient aanbeveling het verslag aan de Koning daartoe aan te vullen.

Zo niet moet het ontworpen besluit grondig herzien worden.

2.2. Bij artikel 6 van het ontwerp wordt de abonnee ertoe verplicht zijn terugbetalingsaanvraag in te dienen binnen een maand na de dag van definitieve overdracht van zijn nummer. Doet hij dat niet, dan verliest hij zijn recht op terugbetaling.

continue à fournir son service aux mêmes conditions jusqu'à ce que le nouvel opérateur active son service. La perte de service éventuelle pendant la procédure de changement d'opérateur ne dépasse pas un jour ouvrable.

Le nouvel opérateur et l'opérateur cédant coopèrent de bonne foi. Ils ne retardent ni n'utilisent abusivement les procédures de changement d'opérateur et de portage. Les contrats lient l'utilisateur final à l'opérateur cédant prennent automatiquement fin dès que la procédure de changement d'opérateur est menée à terme.

L'opérateur cédant rembourse, sur demande, tout avoir éventuel au consommateur utilisant des services prépayés. Le remboursement ne peut donner lieu au prélèvement de frais que si le contrat le prévoit. Le cas échéant, le montant des frais est proportionné et en rapport avec les coûts réels supportés par l'opérateur cédant qui propose le remboursement. Le Roi, sur proposition de l'Institut ou d'initiative, sur avis de l'Institut, peut déterminer les modalités d'exécution des obligations de cet alinéa ».

Au regard des habilitations conférées au Roi par les articles 11, § 7, alinéa 6, et 111/2, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005, l'arrêté en projet appelle les observations suivantes.

2.1. L'article 1^{er} du projet exclut de la notion d'« avoir éventuel » et, par conséquent, du champ d'application du régime qu'il met en place, les « forfaits prépayés donnant droit à un forfait de minutes d'appel ou de données pour une certaine période ».

Le rapport au Roi ne contient aucune explication à ce propos et mentionne uniquement que sont exclus « les forfaits prépayés ou les crédits de fidélités offerts en prime ».

Or, aucune des deux dispositions législatives auxquelles l'arrêté en projet entend procurer exécution ne prévoit une telle exclusion.

Ceci étant, dès lors que, par ces deux dispositions, le Roi n'est pas tenu de déterminer les modalités de remboursement des « avoirs éventuels » mais est seulement autorisé à le faire, la circonstance que « pour [son] application », l'arrêté en projet exclut de la notion d'« avoir éventuel » les « forfaits prépayés donnant droit à un forfait de minutes d'appel ou de données pour une certaine période », n'a pas pour effet de rendre les articles 11, § 7, alinéa 6, et 111/2, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005 inapplicables à ces avoirs. Cette circonstance n'a et ne peut avoir qu'une conséquence : rendre les modalités prévues par l'arrêté en projet inapplicables à ces forfaits.

Dès lors, l'article 1^{er}, 2°, du projet a pour seul effet que, pour les « forfaits prépayés donnant droit à un forfait de minutes d'appel ou de données pour une certaine période », aucune modalité de remboursement ne sera rendue obligatoire envers les opérateurs, ceux-ci étant uniquement tenus au respect des règles prévues par les dispositions législatives précitées.

Il en résulte une différence de traitement entre deux catégories de consommateurs ou d'abonnés : d'une part, ceux qui, lors du changement d'opérateur, disposent d'un « crédit non expiré effectivement rechargé via une transaction financière pour utiliser les services de l'opérateur, qu'il s'agisse de crédit d'appel, de données ou de SMS » et, d'autre part, ceux qui disposent de « forfaits prépayés donnant droit à un forfait de minutes d'appel ou de données pour une certaine période ».

L'auteur du projet doit être en mesure de justifier raisonnablement cette différence de traitement, et le rapport au Roi sera utilement complété à cet effet.

À défaut, l'arrêté en projet sera fondamentalement revu.

2.2. L'article 6 du projet impose à l'abonné d'introduire sa demande de remboursement dans un délai d'un mois à compter du jour du transfert définitif de son numéro. À défaut de ce faire, l'abonné perdra son droit au remboursement.

In de artikelen 11, § 7, zesde lid, en 111/2, § 1, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005 wordt evenwel bepaald dat “bij vooruitbetaalde diensten (...) de overdragende operator op verzoek eventueel resterende tegoeden terug[betaalt] aan de consument”. Bij die bepalingen wordt de Koning er alleen toe gemachtigd de nadere regels te bepalen voor de nakoming van de aan de operatoren opgelegde verplichtingen.

Doordat daarin voorgeschreven wordt dat, als de abonnee zijn aanvraag indient na het verstrijken van een termijn van één maand, de operator niet langer tot terugbetaling verplicht is, gaat de voorliggende bepaling de aan de Koning verleende machtiging te buiten en wordt daarbij een door de wetgever aan de abonnee verleend recht tenietgegaan.

Artikel 6, of op zijn minst de tweede zin van dat artikel, moet dan ook weggelaten worden.

2.3. Artikel 8 luidt als volgt:

“Het bedrag van de administratieve kosten die de abonnee verschuldigd is voor de behandeling van de terugbetalingsaanvraag wordt vastgelegd op maximaal 5 euro.”

Aangezien in de artikelen 11, § 7, zesde lid, en 111/2, § 1, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005 bepaald wordt dat “een dergelijke vergoeding (...) evenredig [is] en (...) in verhouding [staat] tot de werkelijke kosten die de overdragende operator heeft gemaakt om de restitutie aan te bieden”, moet de steller van het ontwerp kunnen aantonen dat het, in werkelijkheid, uitgesloten is dat de door de operator gemaakte kosten, die nochtans daadwerkelijk “evenredig en in (...) verhouding tot de werkelijke kosten” zouden zijn, zouden kunnen oplopen tot meer dan vijf euro.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

AANHEF

Overeenkomstig artikel 6 van de wet van 15 december 2013 ‘houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging’, is het niet verplicht een regelgevingsimpactanalyse zoals vermeld in het zesde lid uit te voeren voordat het ontworpen besluit vastgesteld wordt. Die impactanalyse is immers facultatief.

Bovendien bevat het dossier dat aan de afdeling Wetgeving bezorgd is, geen dergelijke impactanalyse.

Het zesde lid moet dan ook weggelaten worden.

DISPOSITIEF

Artikel 1

Het begrip “wet van 13 juni 2005” wordt in geen enkele bepaling van het ontwerpbesluit gebruikt.

Dat begrip behoort dan ook niet gedefinieerd te worden en de bepaling onder 1° moet weggelaten worden.

*

DE GRIFFIER,
Charles Henri VAN HOVE

DE VOORZITTER,
Martine BAGUET

30 JULI 2022. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden die gelden voor de terugbetaling van de eventuele resterende tegoeden in het kader van artikelen 11, § 7, zesde lid, en 111/2, § 1, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikelen 11, § 7, zesde lid et 111/2, § 1, vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 21 december 2021 houdende omzetting van het Europees Wetboek voor elektronische communicatie en wijziging van diverse bepalingen inzake elektronische communicatie;

Gelet op het voorstel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, gegeven op 18 januari 2022;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 6 april 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 21 april 2022;

Gelet op de openbare raadpleging georganiseerd door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie van 1 februari 2022 tot 4 maart 2022;

Or, les articles 11, § 7, alinéa 6, et 111/2, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005 prévoient que « l’opérateur cédant rembourse, sur demande, tout avoir éventuel au consommateur utilisant des services prépayés ». Ces dispositions habilitent uniquement le Roi à déterminer les modalités d’exécution des obligations imposées aux opérateurs.

En prévoyant que, si l’abonné introduit sa demande au-delà d’un délai d’un mois, l’opérateur n’est plus obligé de procéder au remboursement, la disposition à l’examen excède les limites de l’habilitation faite au Roi et organise la mise à néant d’un droit conféré à l’abonné par le législateur.

L’article 6, ou à tout le moins la seconde phrase de cet article, sera donc omis.

2.3. L’article 8 est rédigé comme suit :

« Le montant des frais administratifs de traitement de la demande de remboursement dus par l’abonné est fixé à maximum 5 euros ».

Dès lors que les articles 11, § 7, alinéa 6, et 111/2, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005 prévoient que « [...] le montant des frais est proportionné et en rapport avec les coûts réels supportés par l’opérateur cédant qui propose le remboursement », il appartient à l’auteur du projet d’être en mesure d’établir qu’il est exclu, dans la réalité des faits, que des frais exposés par l’opérateur et qui seraient pourtant et effectivement « proportionnés et en rapport avec les coûts réels », puissent dépasser un montant de cinq euros.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

PRÉAMBULE

Conformément à l’article 6 de la loi du 15 décembre 2013 ‘portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative’, la réalisation d’une analyse d’impact de la réglementation, telle que mentionnée à l’alinéa 6, n’est pas requise préalablement à l’adoption de l’arrêté en projet. Elle est facultative.

Par ailleurs, le dossier communiqué à la section de législation ne contient pas une telle analyse d’impact.

L’alinéa 6 sera donc omis.

DISPOSITIF

Article 1^{er}

La notion de « loi du 13 juin 2005 » n’est employée dans aucune des dispositions de l’arrêté en projet.

Il n’y a donc pas lieu de la définir et le 1° sera omis.

*

LE GREFFIER,
Charles Henri VAN HOVE

LE PRÉSIDENT,
Martine BAGUET

30 JUILLET 2022. — Arrêté royal déterminant les modalités d’application du remboursement des avoirs éventuels dans le cadre des articles 11, § 7, alinéa 6 et 111/2, § 1, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les articles 11, § 7, alinéa 6, et 111/2, § 1, alinéa 5, insérés par la loi du 21 décembre 2021 portant transposition du code des communications électroniques européen et modification de diverses dispositions en matière de communications électroniques ;

Vu la proposition de l’Institut belge des services postaux et des télécommunications, du 18 janvier 2022 ;

Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 6 avril 2022 ;

Vu l’accord du Ministre du Budget, donné le 21 avril 2022 ;

Vu la consultation publique organisée par l’Institut belge des services postaux et des télécommunications du 1^{er} février 2022 au 4 mars 2022 ;

Gelet op advies 71.479/4 van de Raad van State, gegeven op 2 juni 2022, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Telecommunicatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Définitions en toepassingsgebied*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° “de wet van 13 juni 2005”: de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

2° “eventueel resterend tegoed”: het niet verlopen tegoed dat de abonnee daadwerkelijk heeft opgeladen via een financiële transactie om de diensten van de operator te gebruiken, waarbij het kan gaan om beltegoed of een tegoed aan data of sms'en, met uitzondering van vooruitbetaalde vaste bedragen die voor een bepaalde periode recht geven op een vast aantal belminuten of data.

Art. 2. Wanneer de abonnee afziet van een voor het publiek beschikbare vooruitbetaalde elektronische-communicatiedienst die geen nummeronafhankelijke interpersoonlijke communicatiedienst is van een operator, heeft die abonnee, op verzoek, recht op de terugbetaling van het eventuele resterend tegoed bij de overdragende operator, indien hij tegelijk het nummer dat gelinkt is aan die dienst naar een andere operator overdraagt.

Art. 3. Met het oog op de terugbetaling verifieert de overdragende operator het volgende:

1° de identificatie van de abonnee;

2° het recht op terugbetaling, inclusief of de geëiste bedragen wel degelijk resterende tegoeden zijn en er geen fraude is ten aanzien van de algemene voorwaarden daarvan.

Art. 4. De overdragende operator moet ten minste twee verschillende methoden aanbieden waarmee de abonnee zijn verzoek om terugbetaling kan indienen.

De oplossing voor terugbetaling mag voor elk van die twee kanalen identiek zijn.

Art. 5. De terugbetaling kan worden verricht volgens de voorkeur die de abonnee heeft bepaald, onder andere:

1° via bankoverschrijving naar een Europees bankrekeningnummer;

2° via creditering van de bankkaart, als dat voor de vorige operator mogelijk is.

Beschikt de abonnee niet over een Europees bankrekeningnummer dan zoekt de vorige operator in overleg met de abonnee een realiseerbare oplossing voor de terugbetaling, met uitzondering van de terugbetaling in contant geld.

Art. 6. De abonnee moet zijn terugbetalingsaanvraag indienen binnen een maand na de dag van daadwerkelijke overdracht van zijn nummer naar de operator van bestemming.

Art. 7. Heeft de abonnee recht op een terugbetaling dan verricht de overdragende operator deze terugbetaling binnen een termijn van twee weken vanaf het ogenblik waarop de door artikel 3 voorgeschreven verificaties zijn uitgevoerd, zonder dat deze langer dan twee weken mogen duren na de terugbetalingsaanvraag.

Art. 8. Het bedrag van de administratieve kosten die de abonnee verschuldigd is voor de behandeling van de terugbetalingsaanvraag wordt vastgelegd op maximaal 5 euro.

De btw is niet van toepassing op dit bedrag.

Art. 9. De operatoren publiceren op hun website op duidelijke en makkelijk toegankelijke wijze de specificatie van de procedure en voorwaarden voor de terugbetaling, met inbegrip van de kosten die aangerekend kunnen worden.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking 3 maanden nadat het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Vu l'avis 71.479/4 du Conseil d'Etat, donné le 2 juin 2022 en application de l'article 84, 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre des Télécommunications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Définitions et champ d'application*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° « la loi du 13 juin 2005 » : la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ;

2° « avoir éventuel » : le crédit non expiré que l'abonné a effectivement rechargé via une transaction financière pour utiliser les services de l'opérateur, qu'il s'agisse de crédit d'appel, de données ou de SMS, à l'exception des forfaits prépayés donnant droit à un forfait de minutes d'appel ou de données pour une certaine période.

Art. 2. Lorsque l'abonné abandonne un service prépayé de communications électroniques accessible au public autre qu'un service de communications interpersonnelles non fondé sur la numérotation d'un opérateur, il a droit, sur demande, au remboursement de l'avoir éventuel auprès de l'opérateur cédant, s'il porte en même temps le numéro lié à ce service vers un autre opérateur.

Art. 3. Afin de procéder au remboursement, l'opérateur cédant procédera à la vérification :

1° de l'identification de l'abonné ;

2° du droit au remboursement, en ce compris que les montants réclamés sont bien des crédits restants et qu'il n'y a pas de fraude en référence à leurs conditions générales.

Art. 4. L'opérateur cédant doit au moins offrir deux moyens différents afin que l'abonné puisse introduire sa demande de remboursement.

La solution de remboursement peut être identique pour chacun de ces deux canaux.

Art. 5. Le remboursement peut être effectué, selon la préférence déterminée par l'abonné, entre autres :

1° par virement bancaire vers un numéro de compte bancaire européen ;

2° par crédit de la carte bancaire lorsque cela est possible pour l'opérateur précédent.

Si l'abonné ne dispose pas d'un numéro de compte bancaire européen, l'opérateur précédent cherche en concertation avec l'abonné une solution réalisable pour le remboursement, à l'exception du remboursement en espèces.

Art. 6. L'abonné doit introduire sa demande de remboursement dans un délai d'un mois à compter du jour du transfert effectif de son numéro à l'opérateur destinataire.

Art. 7. Si l'abonné a droit à un remboursement, l'opérateur cédant effectue ce remboursement dans un délai de deux semaines à compter du moment où les vérifications prescrites à l'article 3 ont été effectuées, sans que celles-ci ne puissent dépasser deux semaines à dater de la demande de remboursement.

Art. 8. Le montant des frais administratifs de traitement de la demande de remboursement dus par l'abonné est fixé à maximum 5 euros.

La T.V.A. n'est pas d'application sur ce montant.

Art. 9. Les opérateurs publient sur leur site Internet de manière claire et facilement accessible le détail du processus et les conditions du remboursement, en ce compris les frais pouvant être facturés.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur 3 mois à dater de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te l'Île d'Yeu, 30 juli 2022.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Telecommunicatie,
P. DE SUTTER

Art. 11. Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à l'Île d'Yeu, le 30 juillet 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre des Télécommunications,
P. DE SUTTER

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2022/33342]

31 AUGUSTUS 2022. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 september 2016 betreffende de migratie van vastelijnendiensten en bundels van diensten in de sector van de elektronische communicatie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit besluit heeft tot doel de beleidsmatige oplossingen door te voeren in antwoord op het verslag betreffende de evaluatie van Easy Switch in 2019/2020 van het BIPT, gepubliceerd op diens website op 28 januari 2021, alsook de wijzigingen aan het koninklijk besluit van 6 september 2016 betreffende de migratie van vastelijnendiensten en bundels van diensten in de sector van de elektronische communicatie aan te brengen die nodig zijn om te voldoen aan de Europese verplichtingen inzake de overstap naar een andere aanbieder, neergelegd in Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie (hierna: "het Europees wetboek").

De hervormingen die in dit besluit worden doorgevoerd bestaan in grote lijnen uit:

1. Het uitbreiden van het toepassingsgebied van het door de ontvangende operator geleid proces van migratie.

2. Het bijkomend en beter informeren van de abonnee tijdens het migratieproces, zodat er sneller ingegrepen kan worden om een eventuele dubbele facturatie te vermijden.

3. Een hervorming van de zogenaamde "Easy Switch ID". Deze ID is een unieke code die als doel heeft de dienst (of diensten) op een locatie ondubbelzinnig te identificeren. Dit besluit voert de vereiste in dat deze ID een controlenummer moet bevatten dat bij ingave in een elektronisch systeem foutief ingevoerde Easy Switch ID's signaleert en de doorgifte van dergelijke codes verhindert.

4. Het invoeren van maatregelen om de Easy Switch ID beter te ontsluiten, bijvoorbeeld op de factuur, de operator app, enzovoort.

5. Het invoeren van door het Europees recht voorgeschreven compensaties, met bijhorende modaliteiten.

Een ontwerpversie van dit besluit werd, op vraag van de Minister van Telecommunicatie, via de website van het BIPT voorgelegd voor publieke consultatie van 27 december 2021 tot en met 1 februari 2022.

Zes respondenten dienden tijdens deze periode een bijdrage in.

Hoewel er tussen de individuele bijdragen variaties bestaan, brengen de bijdragen in grote lijnen het volgende naar voren:

a) Volgens de respondenten is het brengen van alle vastelijn- en bundelmigraties onder het gestandaardiseerde systeem van Easy Switch (weze het met de mogelijkheid daar in sommige gevallen contractueel van af te wijken) niet uitvoerbaar, zonder complexe en dure wijzigingen in met name diverse IT- en andere systemen van bedrijfsvoering. Volgens hen is het in het algemeen ook niet aangetoond dat er een markt vraag is van bedrijven om gebruik te maken van een gestandaardiseerde, geautomatiseerde vorm van migratie van vastelijn- en bundeldiensten. Bedrijven wensen eerder maatwerk bij een migratie. De continuïteit van de dienst, die primordiaal is voor bedrijven, kan bij dergelijke op maat uitgewerkte migraties beter gegarandeerd worden. Respondenten zijn doorgaans wel te vinden voor de optie om standaardisatie in de migratie in te voeren voor tariefplannen die in het zakelijke segment van de markt, bijvoorbeeld op het vlak van prijzen en inbegrepen diensten, gestandaardiseerd zijn;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2022/33342]

31 AOUT 2022. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 septembre 2016 relatif à la migration des services de ligne fixe et des offres groupées de services dans le secteur des communications électroniques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté vise à mettre en œuvre les solutions politiques en réponse au rapport de l'IBPT concernant l'évaluation d'Easy Switch en 2019/2020, publié sur son site Internet le 28 janvier 2021, et à apporter à l'arrêté royal du 6 septembre 2016 relatif à la migration des services de ligne fixe et des offres groupées de services dans le secteur des communications électroniques les modifications nécessaires pour se conformer aux obligations européennes prévues dans la directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen (ci-après, le « code européen ») en matière de changement de fournisseur.

Dans les grandes lignes, les réformes introduites dans cet arrêté sont :

1. L'élargissement du champ d'application du processus de migration dirigé par l'opérateur receveur.

2. La fourniture d'informations supplémentaires et de meilleure qualité à l'abonné pendant le processus de migration, afin de pouvoir agir plus rapidement pour éviter une éventuelle double facturation.

1. Une réforme de l'« Easy Switch ID ». Cet identifiant est un code unique dont le but est d'identifier sans ambiguïté le service (ou les services) à un endroit donné. Cet arrêté introduit l'exigence que cet identifiant contienne un numéro de contrôle qui, lorsqu'il est introduit dans un système électronique, signale les identifiants Easy Switch erronés et empêche la transmission de ces codes.

4. L'introduction de mesures visant à rendre l'identifiant Easy Switch plus accessible, par exemple sur la facture, l'application de l'opérateur, etcetera.

5. L'introduction de compensations comme l'exige le droit européen, et les modalités qui les accompagnent.

À la demande de la ministre des Télécommunications, un projet de cet arrêté a été soumis, via le site Internet de l'IBPT, à une consultation publique qui s'est tenue du 27 décembre 2021 au 1^{er} février 2022 inclus.

Six répondants ont soumis une contribution au cours de cette période.

Bien qu'il existe des variations entre les différentes contributions, elles suggèrent toutes, dans les grandes lignes, ce qui suit :

a) Selon les répondants, il n'est pas possible de regrouper toutes les migrations de lignes fixes et d'offres groupées dans le système standardisé Easy Switch (avec toutefois la possibilité de s'en écarter contractuellement dans certains cas) sans apporter des changements complexes et coûteux, notamment dans les différents systèmes informatiques et autres systèmes de gestion de l'entreprise. Selon eux, il n'est généralement pas non plus prouvé qu'il existe une demande du marché de la part des entreprises pour utiliser une forme standardisée et automatisée de migration des services de ligne fixe et d'offres groupées. Les entreprises souhaitent plutôt une migration personnalisée. La continuité du service, qui est primordiale pour les entreprises, peut être mieux garantie avec de telles migrations personnalisées. Les répondants sont généralement favorables à l'option d'introduire la standardisation dans la migration pour les plans tarifaires qui ont été standardisés sur le segment non résidentiel du marché, par exemple en termes de prix et de services inclus ;